

C.1

Instructions for mounting and use





Notice de montage et d'utilisation





Instrucciones de montaje y uso





3-hole basin mixer

Robinetterie de lavabo 3 trous

Batería americana de lavabo

	Important information	4
	Installation	5
	Operation	11
	Care & maintenance	12

	Remarques importantes	15
	Montage	16
	Commande	22
	Entretien & maintenance	23

	Información importante	26
	Montaje	27
	Manejo	33
	Conservación y mantenimiento	34



en

These instructions are part of the Duravit product and must be read carefully and kept available at all times.

Target readership and qualifications

The product may only be installed by a qualified plumber.

Explanation of the key words

CAUTION Indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.

NOTICE Addresses practices not related to physical injury.

Safety instructions

Cut and crush injuries

- > Wear gloves when installing the product.

Product and/or property damage

- > Observe the local installation regulations and any country-specific standards at all times.
- > Equalise pressure differences between cold and hot water connections.
- > Observe the manufacturer's instructions for installation with continuous flow heaters.

Technical data

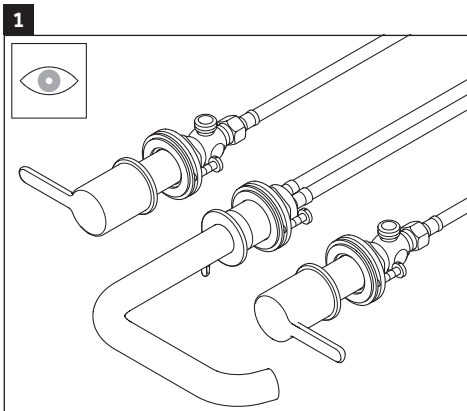
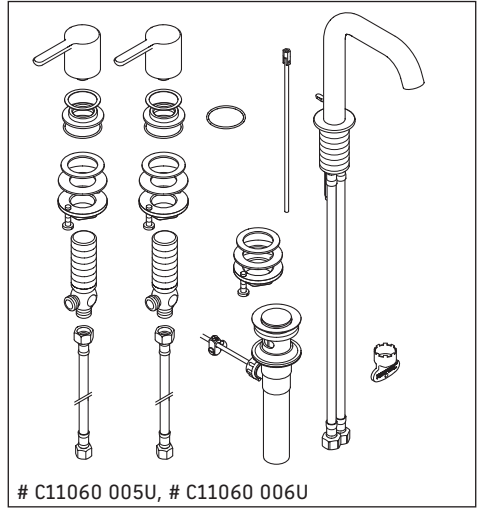
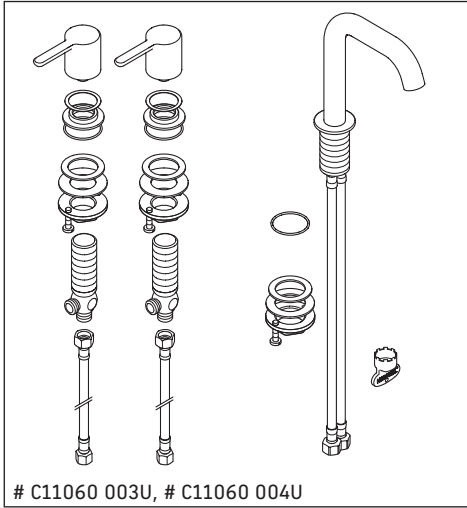
Operating pressure	max. 72.5 PSI
Recommended	43.5 PSI
Test pressure	72.5 PSI
1 MPa = 10 bar = 145 PSI	
Hot water temperature	max. 140 °F



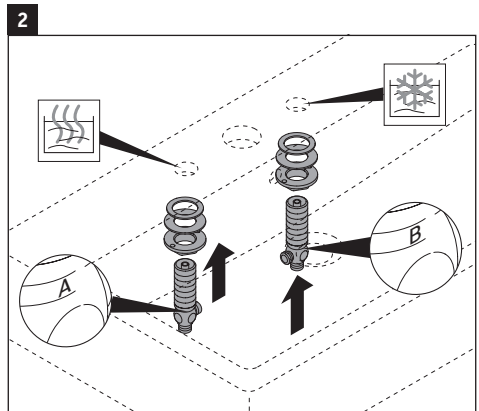
This unit meets or exceeds the following:

- ASME A112.18.1
- CSA B125.1
- ADA Compliant





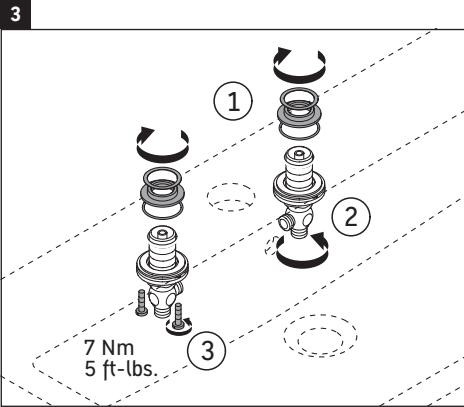
> Inspect the faucet for any damages.



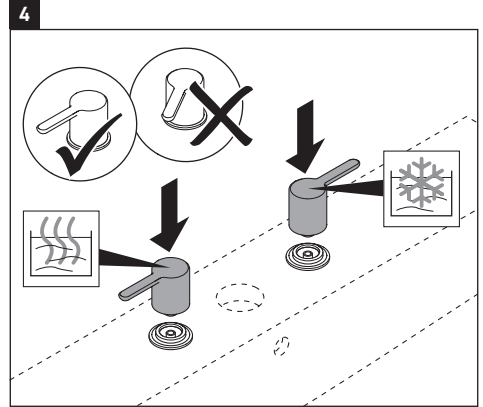
- > Thread lower mounting nuts on the hot and cold valve bodies.
- > Place lower mounting washers onto each valve body.
- > Push the valve body up from below the sink.
- > Nuts marked 'A' must be installed on the hot side, and nuts marked 'B' on the cold side.



en



- > Install the sealing and mounting rings.
- > Tighten the screws maximum torque 5 ft-lbs.
- > The nipples must face each other.

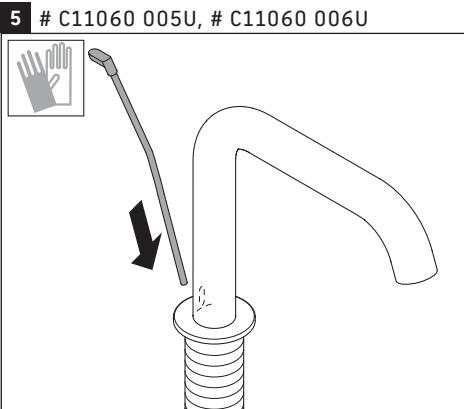


- > Inspect the alignment of the handles. The handles must be in one line and face away from each other.

NOTICE

Likelihood of confusion

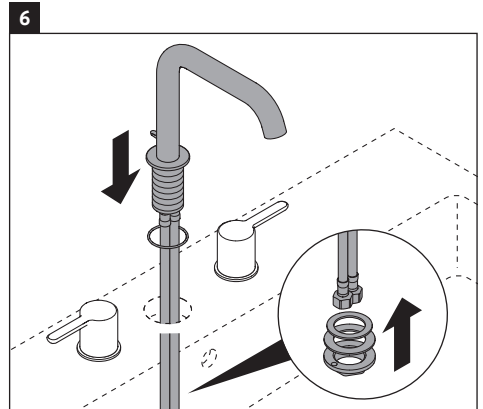
- > Use handle with the red dot for hot water.
- > Use handle with the blue dot for cold water.



5 # C11060 005U, # C11060 006U

CAUTION **Cut and crush injuries**

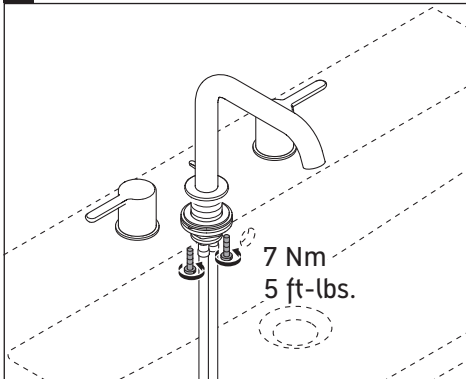
- > Wear gloves during installation.
- > Install the pull rod into opening on the top of the spout.



- > Assemble the O-ring over the hoses.
- > Place the spout assembly into center opening in sink.
- > Install washers and securing nut onto the spout body from underneath.

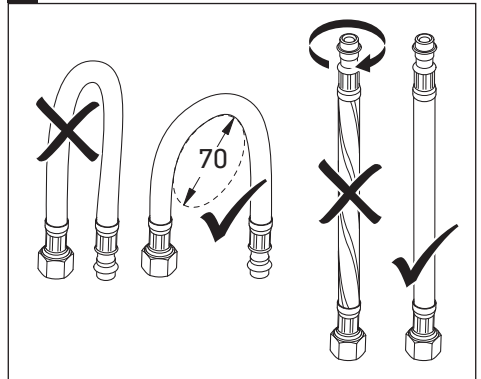


7



- > Hand-tighten the securing nut onto the underside of the spout body.
- > Tighten the screws maximum torque 5 ft-lbs.

8

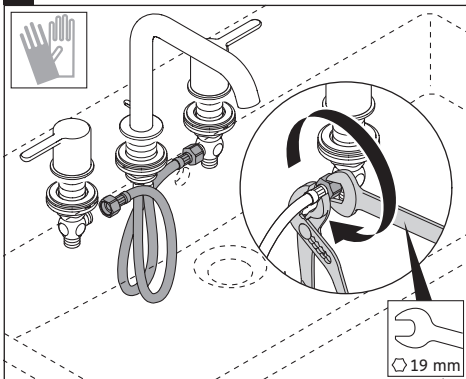


NOTICE

Leakage through wrong installed hoses

- > Make sure that hoses are not kinked or twisted during installation.

9

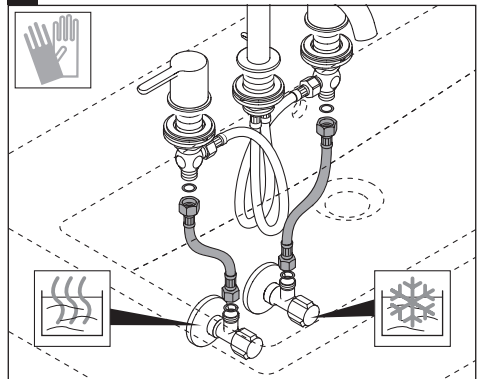


CAUTION

Cut and crush injuries

- > Wear gloves during installation.
- > Use two wrenches, as shown, to connect the hoses to the stops.

10



CAUTION

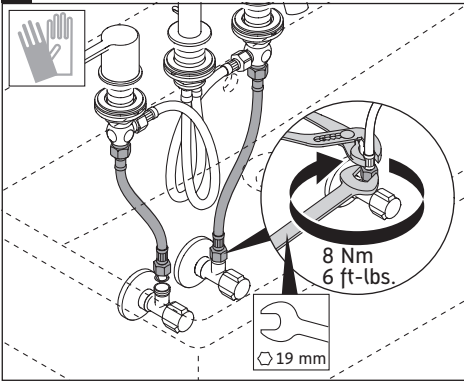
The hot valves can cause scalding

- > Avoid contact.
- > Attach supply lines to each valve body and attach supply lines to shutoff valves.
- > Connect cold water valve with the handle with blue dot and hot water valve with the handle with red dot.



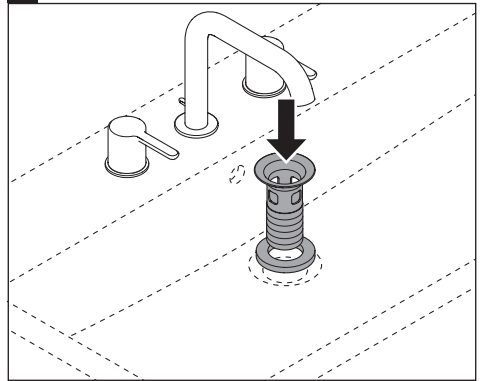
en

11



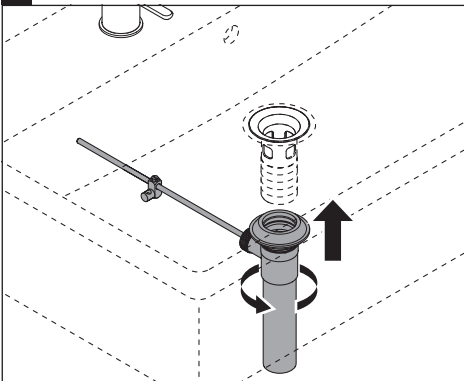
- > Tighten all connections with the wrench until secure. Maximum torque 6 ft-lbs.

12



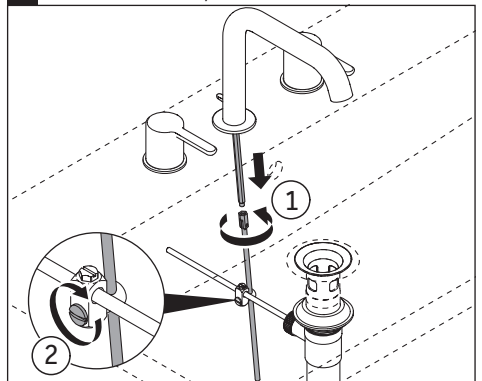
- > Clean the drain opening at the bottom of sink.
- > Place the waste seat in opening of the sink.

13



- > From the underside of the sink thread the drain body into the waste seat.
- > Drain assembly should only be hand tightened. Duravit recommends the use of silicone or acid free putty.

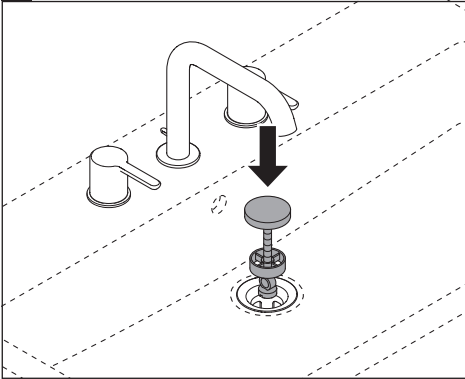
14 # C11060 005U, # C11060 006U



- > Slide the pull rod onto lift rod.
- > Tighten the bolt with a flat head screwdriver.

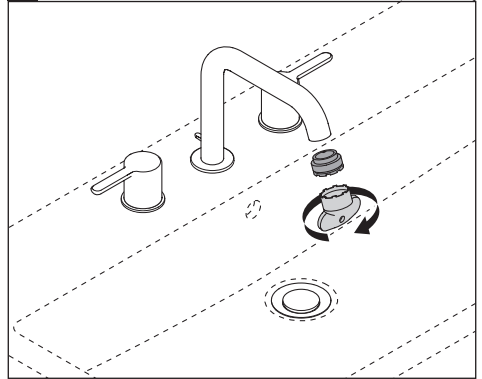


15



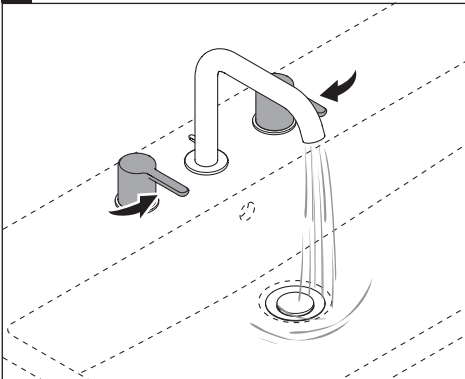
> Install the pop-up drain.

16



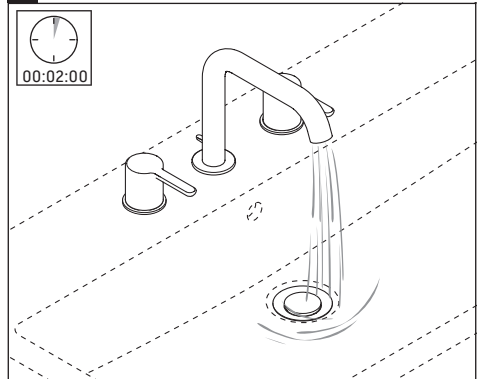
> To flush debris from the plumbing system, remove the aerator using the provided tool.

17



> Turn on hot and cold water supply.
> Check for leaks.

18



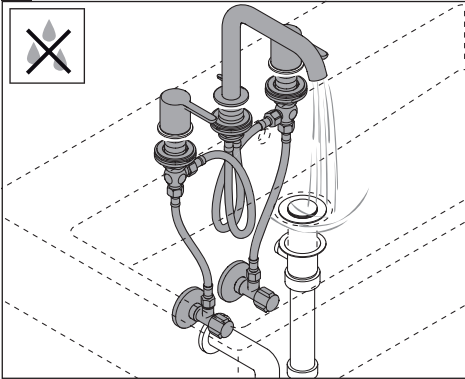
> Flush the hot and cold supplies for at least 2 minutes.

en



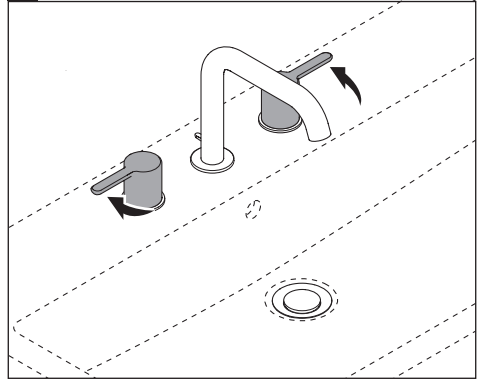
en

19



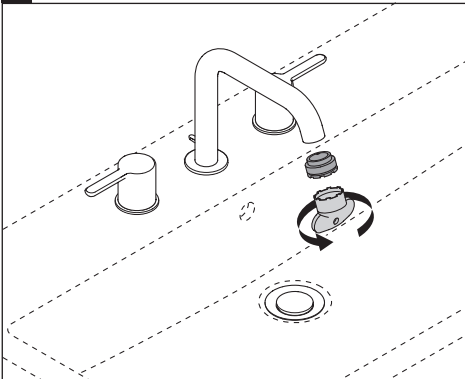
> Check for leaks.

20

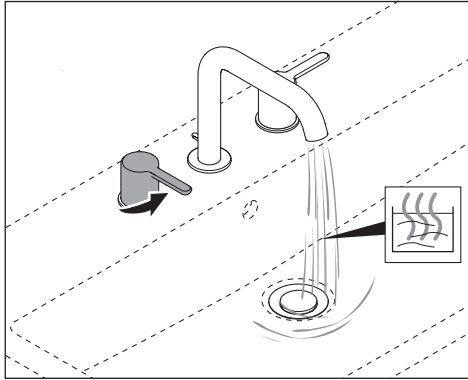


> Turn off hot and cold handles.

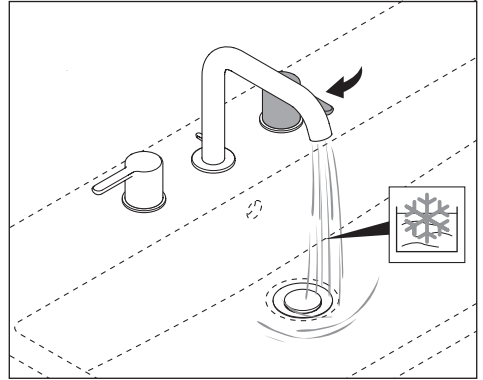
21



> Reinstall the aerator with the provided key.



> Turn on the hot water supply by turning the handle to the right.

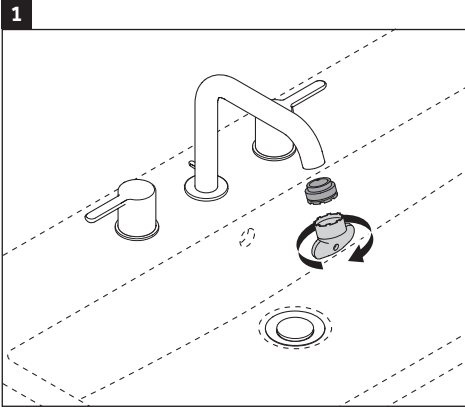


> Turn on the cold water supply by turning the handle to the left.

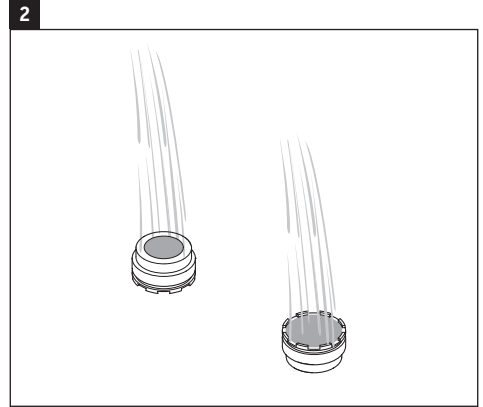
en



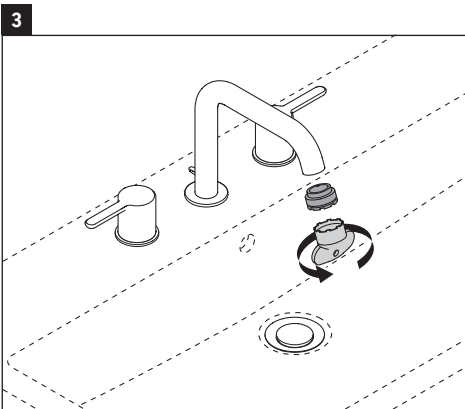
en



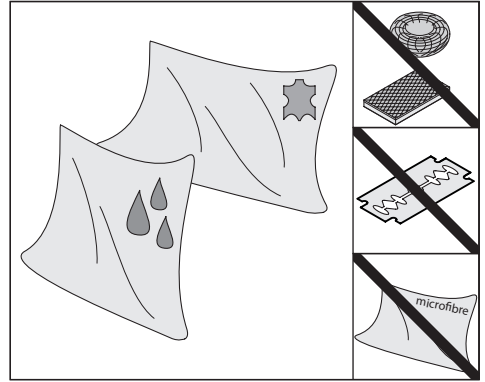
- > To ensure a good water outlet, clean the aerator each month.
- > Remove the aerator using provided tool.



- > Flush the aerator on both sides.



- > Reinstall the aerator using provided tool.



Chemical/Cleaners to avoid:

- Abrasives and polishes, including bleach based cleaners
- Scrubbing bubbles and Lysol basin tub
- Soft scrub, tile cleaner and Windex original
- Fantastic antibacterial heavy duty and comet bathroom cleaner
- Products containing hydrofluoric
- Hydrochloric and/or phosphoric acids
- Anything with caustic agents
- Anything with ammonia, bleach or acid

Chemical/Cleaners recommended:

Mild cleaner (ph7) based on citric acid.

Cleaning tools to avoid:

- Abrasive cleaning pads
- Scraping tools
- Abrasive cleaning tools

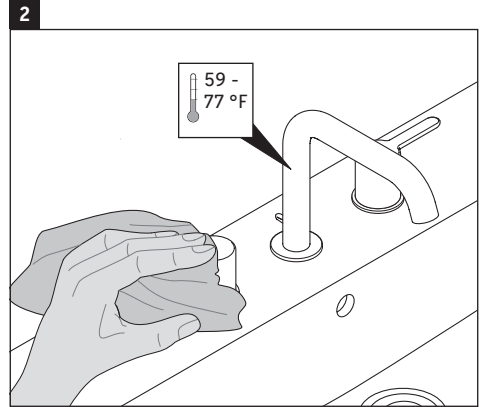
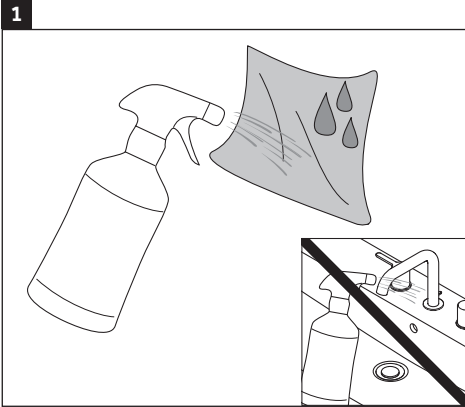
Cleaning tools recommended:

- Moistened soft cloth
- Leather cloth

en



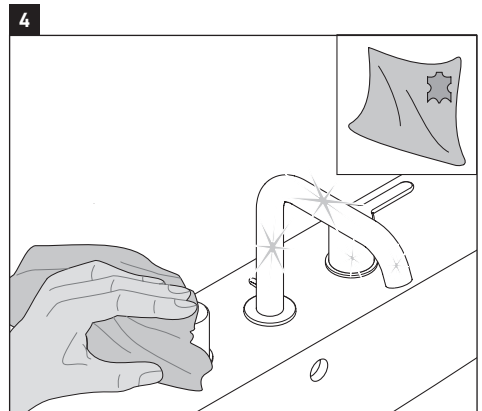
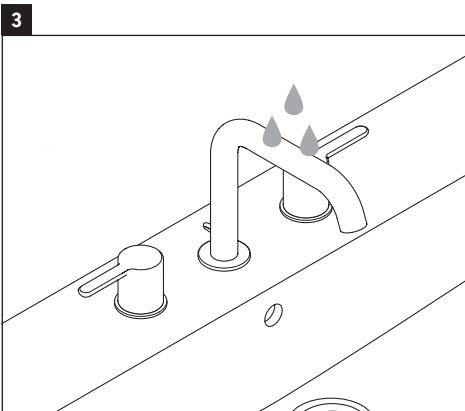
en



NOTICE Spray mist can ingress and cause damage to the faucets and fittings

> Ensure that temperature exceed 59 - 77 °F.

> Spray cleaner onto the cleaning cloth.



> Rinse cleaner and dirt with water.

> Dry off faucet with the clean leather cloth.



Ces instructions font partie du produit Duravit et doivent être lues attentivement et conservées en tout temps.

Lectorat ciblé et compétences

Le produit peut seulement être installé par un plombier compétent.

Explication des mots-clés

MISE EN GARDE Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, entraînera des blessures mineures ou moyennes.

ATTENTION Répond à des pratiques qui ne sont pas reliées aux blessures physiques.

Données techniques

Pression de fonctionnement max. 72,5 PSI
 Recommandée 43,5 PSI
 Pression de test 72,5 PSI.
 1 MPa = 10 bar = 145 PSI
 Température de l'eau chaude 60 °C (140 °F) max.

Instructions sur la sécurité

Blessures et coupures

> Portez des gants lorsque vous installez le produit.

Endommagement d'un produit et/ou d'une propriété

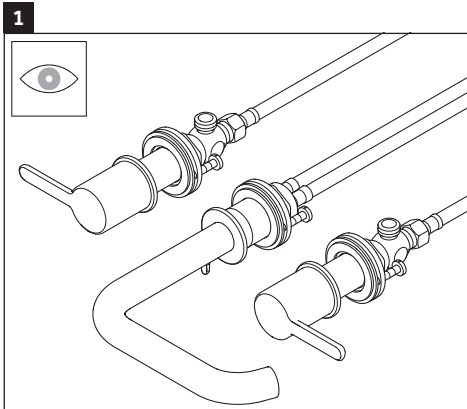
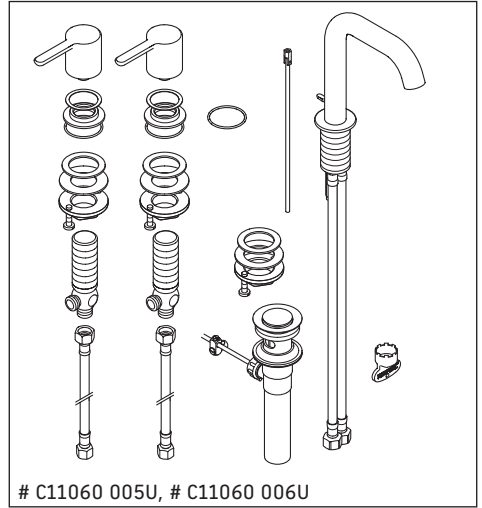
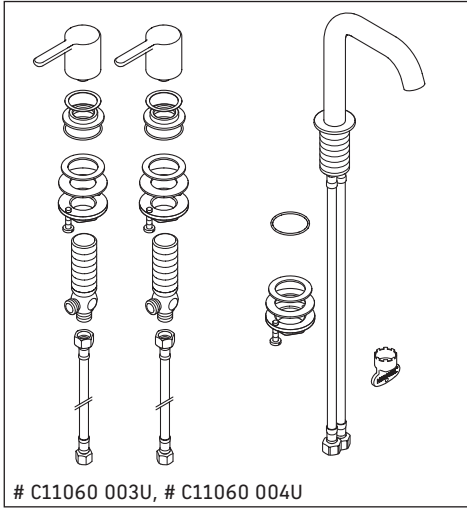
- > Observez les règlements d'installation locaux et les normes nationales particulières en tout temps.
- > Égalisez les différences de pression entre les raccordements d'eau froide et chaude.
- > Suivez les instructions du fabricant pour l'installation avec des chauffe-eau sans réservoir.



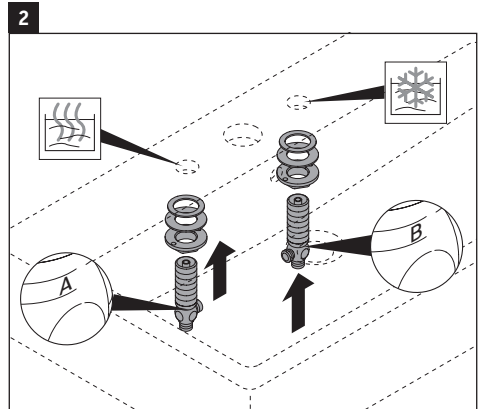
Cette unité répond ou dépasse ce qui suit :

- ASME A112.18.1
- CSA B125.1
- Conforme avec ADA

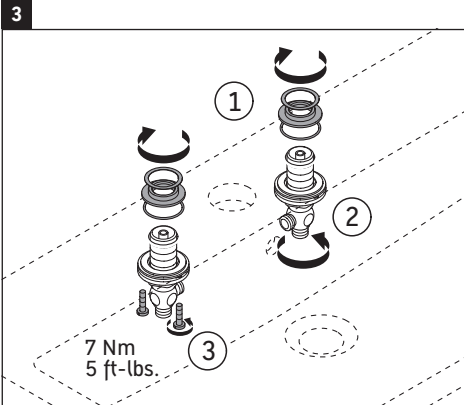




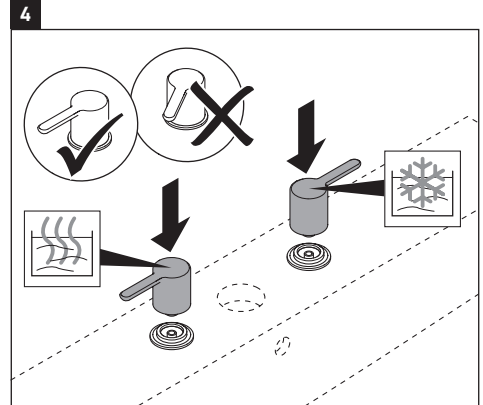
> Assurez-vous que les robinets ne sont pas endommagés.



- > Ajustez le filetage inférieur des écrous de montage aux valves chaude et froide.
- > Placez les rondelles inférieures de montage sur chaque valve.
- > Poussez la valve vers le haut sous le lavabo.
- > Les écrous marqués d'un « A » doivent être installés du côté chaud, tandis que les écrous marqués d'un « B » doivent être installés du côté froid.



- > Installez les bagues d'étanchéité et de montage.
- > Serrez les vis avec un couple maximal de 5 pi-lb.
- > Les raccords doivent se faire face.

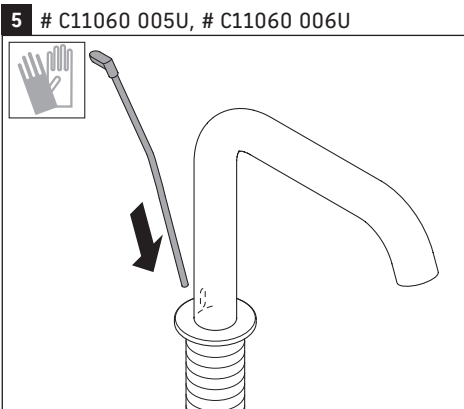


- > Vérifiez l'alignement des poignées. Les poignées doivent être alignées sans se faire face.

ATTENTION

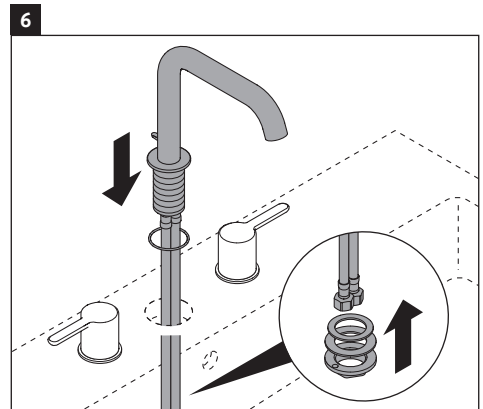
Possibilité de confusion

- > Utilisez la poignée avec la pastille rouge pour l'eau chaude.
- > Utilisez la poignée avec la pastille bleue pour l'eau froide.



MISE EN GARDE Blessures et coupures

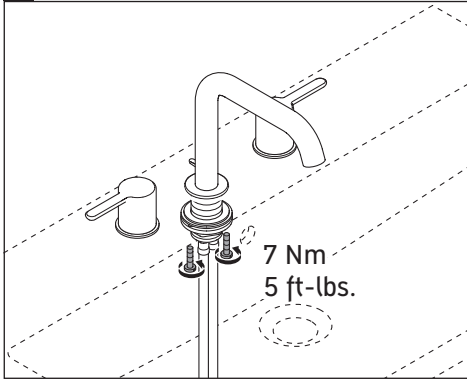
- > Portez des gants pendant l'installation.
- > Installez la tige de traction dans l'ouverture supérieure du bec verseur.



- > Ramenez l'anneau en O sur les tuyaux.
- > Placez l'assemblage du bec verseur dans l'ouverture au centre du lavabo.
- > Installez les rondelles et serrez l'écrou dans le bec verseur par en dessous.

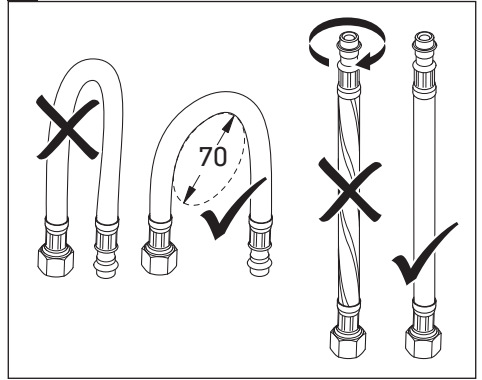


7



- > Serrez l'écrou manuellement par en dessous du bec verseur.
- > Serrez les vis avec un couple maximal de 5 pi-lb.

8

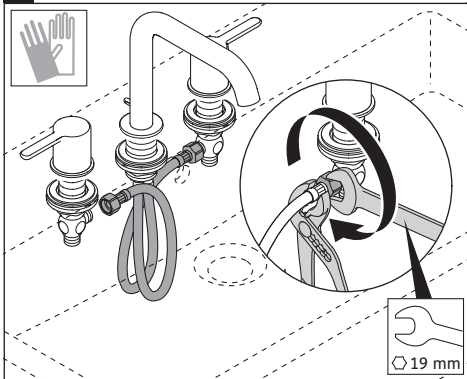


ATTENTION

Fuite entraînée par une mauvaise installation des tuyaux

- > Assurez-vous que les tuyaux ne sont pas entortillés ou enroulés pendant l'installation.

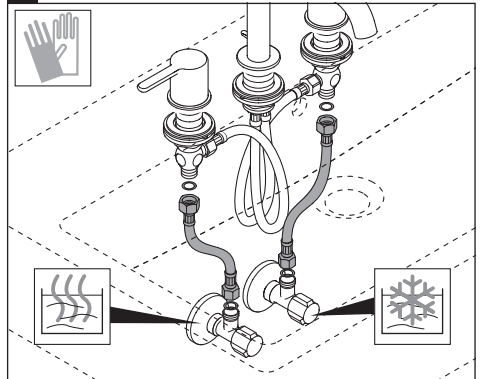
9



▲ MISE EN GARDE Blessures et coupures

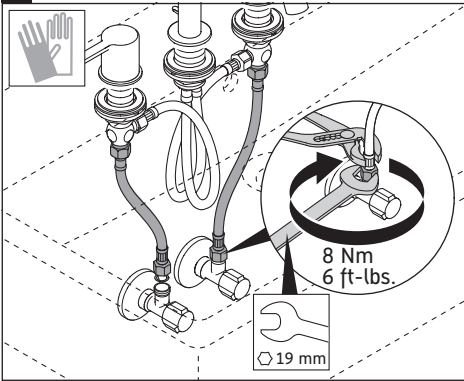
- > Portez des gants pendant l'installation.
- > Utilisez deux clés, tel qu'illustré, pour relier les tuyaux aux bouchons.

10

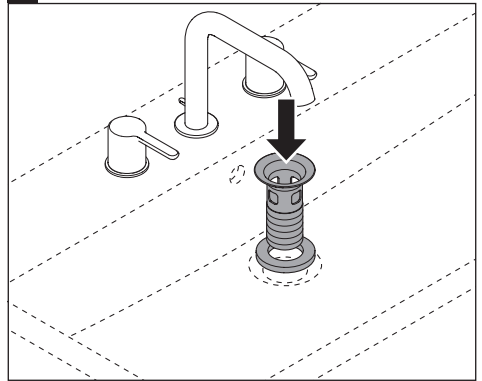


▲ MISE EN GARDE Les valves chaudes peuvent entraîner des brûlures

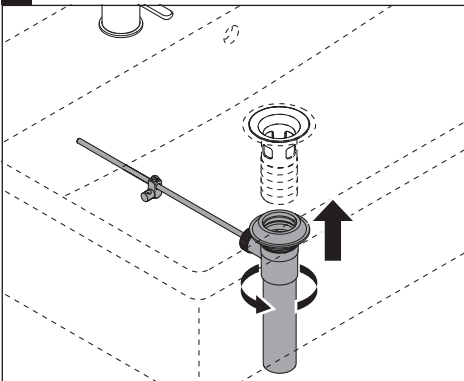
- > Évitez le contact.
- > Attachez les conduites d'eau à chaque valve et attachez les conduites d'eau aux valves d'arrêt.
- > Raccordez la valve d'eau froide avec la poignée à la pastille bleue et la valve d'eau chaude avec la poignée à la pastille rouge.


11


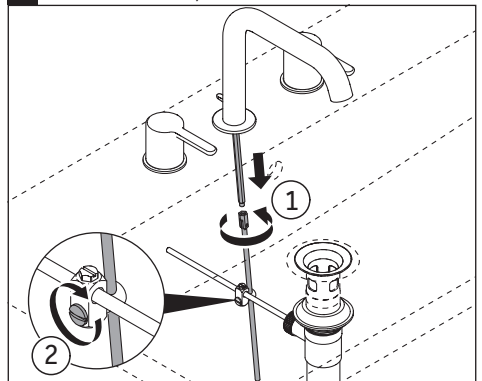
- > Serrez tous les raccords avec la clé jusqu'à ce qu'ils soient fixes. Couple maximum de 6 pi-lb.

12


- > Nettoyez l'ouverture du drain en bas du lavabo.
- > Placez le raccord à déchet dans l'ouverture du lavabo.

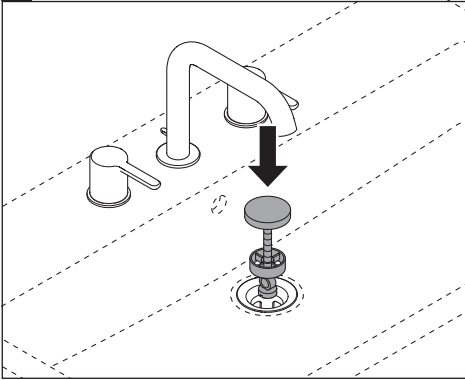
13


- > Par en dessous du lavabo, ajustez le filage du corps dans le raccord à déchet.
- > L'ensemble d'évacuation doit seulement être serré à la main. Duravit recommande l'utilisation de silicone ou de mastic sans acide.

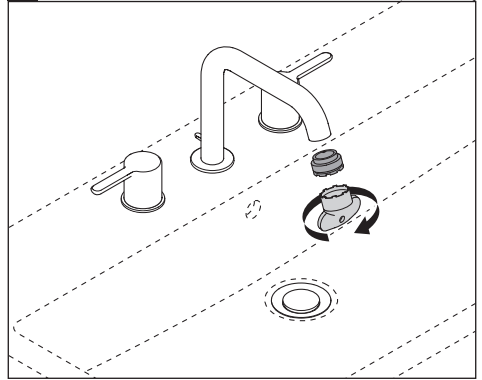
14 # C11060 005U, # C11060 006U


- > Faites glisser la tige de traction dans la tige de levage.
- > Serrez les boulons avec un tournevis à tête plate.

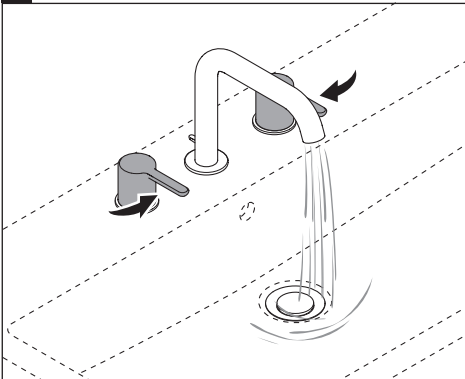
fr


15


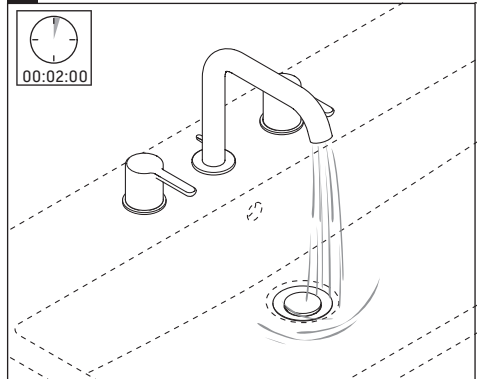
> Installez la bonde mécanique.

16


> Pour rincer les débris du système de plomberie, enlevez l'aérateur à l'aide de l'outil fourni.

17


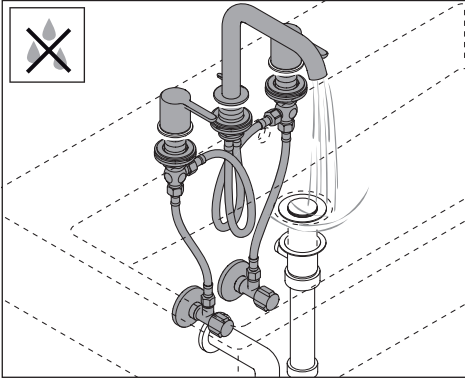
> Ouvrez les robinets chaud et froid.
> Vérifiez qu'il n'y a pas de fuites.

18


> Rincez les robinets chaud et froid pendant au moins 2 minutes.

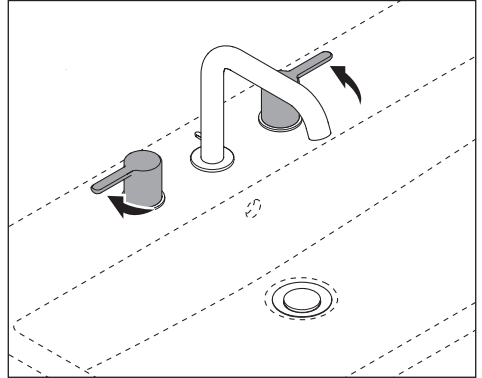


19



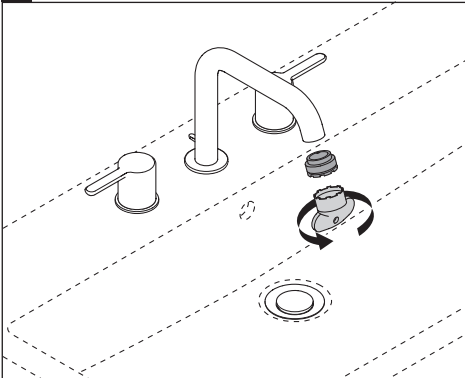
> Vérifiez qu'il n'y a pas de fuites.

20



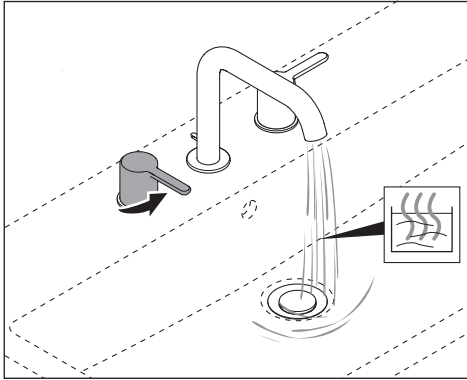
> Fermez les poignées d'eau chaude et froide.

21

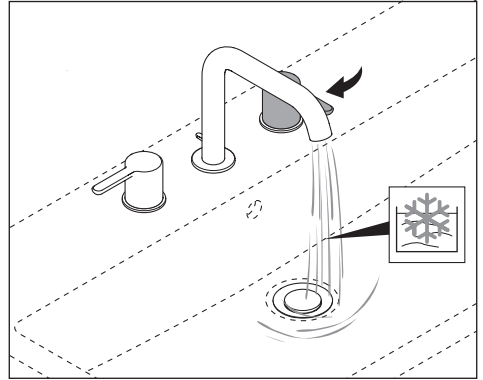


> Réinstallez l'aérateur avec la clé fournie.

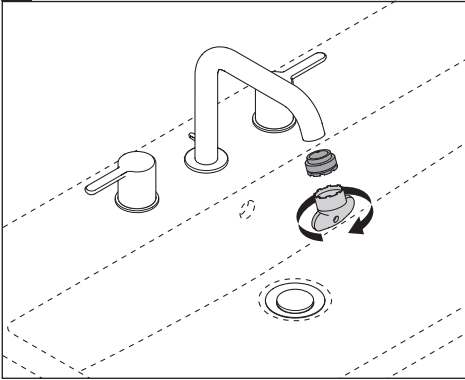
fr



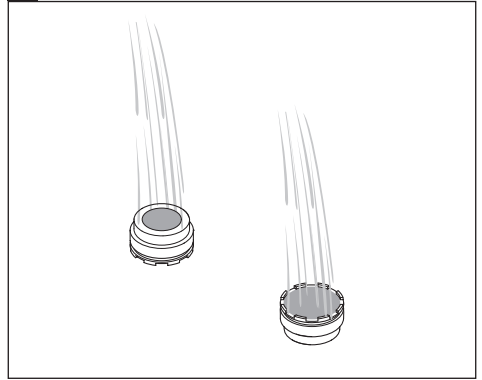
> Ouvrez la conduite d'eau chaude en tournant la poignée vers la droite.



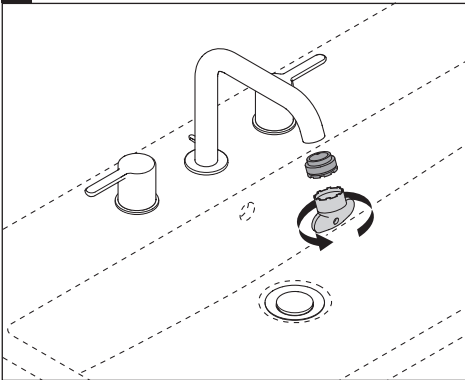
> Ouvrez la conduite d'eau froide en tournant la poignée vers la gauche.


1


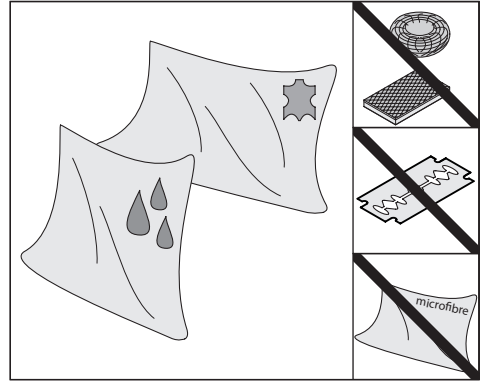
- > Pour assurer une bonne sortie de l'eau, nettoyez l'aérateur chaque mois.
- > Enlevez l'aérateur à l'aide de l'outil fourni.

2


- > Rincez l'aérateur des deux côtés.

3


- > Réinstallez l'aérateur à l'aide de l'outil fourni.



Produits chimiques/nettoyants à éviter :

- Des produits abrasifs et polissant, dont des nettoyants à base de javellisant
- Scrubbing bubbles et Lysol pour la baignoire
- Soft scrub, nettoyant pour carrelage et Windex original
- Fantastik antibactérien puissant et Comet nettoyant pour la salle de bain
- Des produits contenant des acides fluorhydriques
- Des acides chlorhydriques et/ou phosphoriques
- Tout produit contenant des agents corrosifs
- Tout produit contenant de l'ammoniaque, de l'eau de javel ou de l'acide

Produits chimiques/nettoyants recommandés :

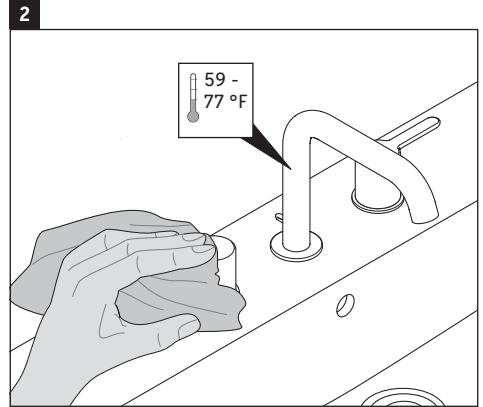
Nettoyant doux (ph7) à base d'acide citrique

Outils de nettoyage à éviter :

- Tampons nettoyants abrasifs
- Grattoirs
- Outils de nettoyage abrasifs

Outils de nettoyage recommandés :

- Linge doux humide
- Cuirette

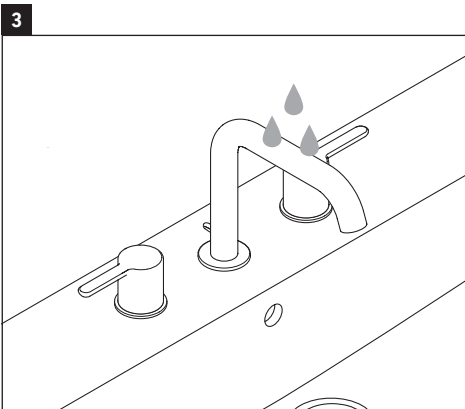


ATTENTION

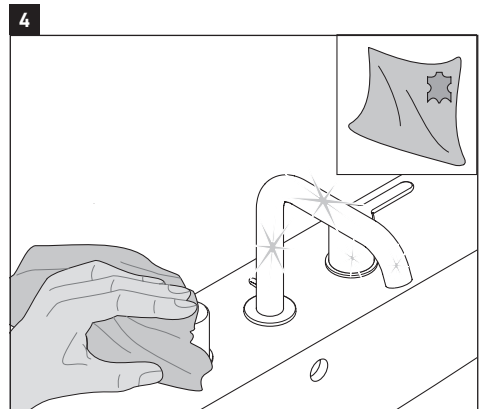
La fine brume peut s'infiltrer et endommager les robinets et les raccords

> Vaporisez le nettoyant sur le linge.

> Assurez-vous que la température dépasse les 15 à 25 °C (59 – 77 °F).



> Rincez le nettoyant et la saleté avec de l'eau.



> Séchez les robinets avec la cuirette propre.

fr



Estas instrucciones de montaje forman parte del producto Duravit y es necesario leerlas detenidamente antes del montaje.

Lectores destinatarios y cualificaciones

La instalación del producto solo puede llevarse a cabo por un fontanero cualificado.

Explicación de las palabras clave

ATENCIÓN Indica una situación peligrosa que puede provocar lesiones de gravedad media o leve si no se evita.

AVISO Describe prácticas no relacionadas con lesiones físicas.

Datos técnicos

Presión de funcionamiento Máx. 72,5 PSI
 Recomendada 43,5 PSI
 Presión de comprobación 72,5 PSI
 1 MPa = 10 bar = 145 PSI
 Temperatura del agua caliente Máx. 140 °F

Instrucciones de seguridad

Lesiones por corte y aplastamiento

> Llevar guantes durante la instalación del producto.

Daños materiales y/o en el producto

- > Observar en todo momento los reglamentos locales de instalación y las normas específicas de cada país.
- > Igualar las diferencias de presión de las conexiones de agua fría y caliente.
- > Observar las instrucciones del fabricante para la instalación de sistemas de calefacción de flujo continuo.

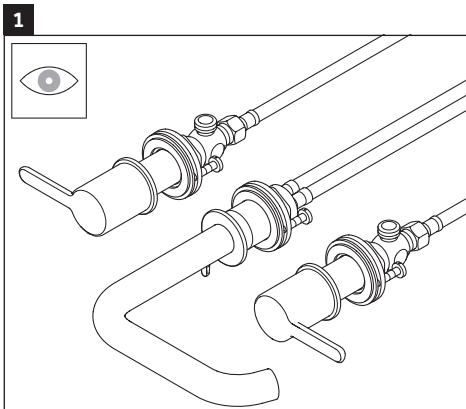
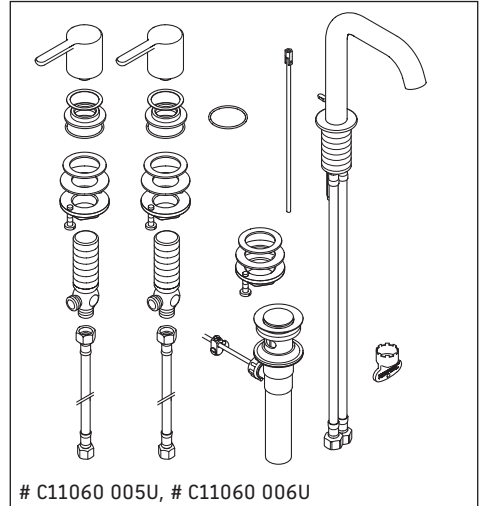
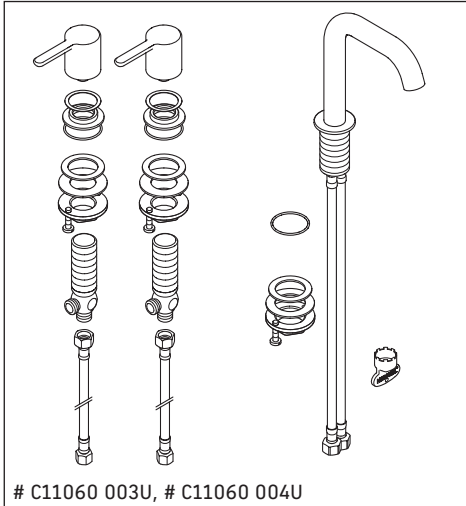


Esta unidad cumple o excede las siguientes normas:

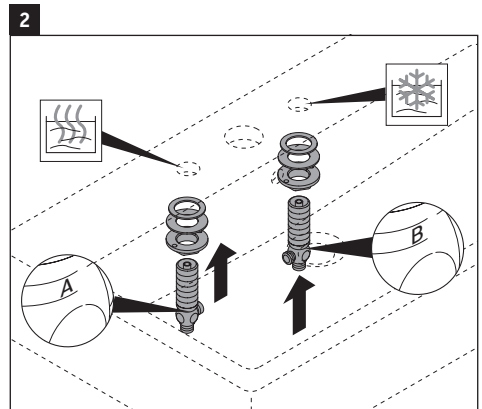
- ASME A112.18.1
- CSA B125.1
- En cumplimiento con ADA



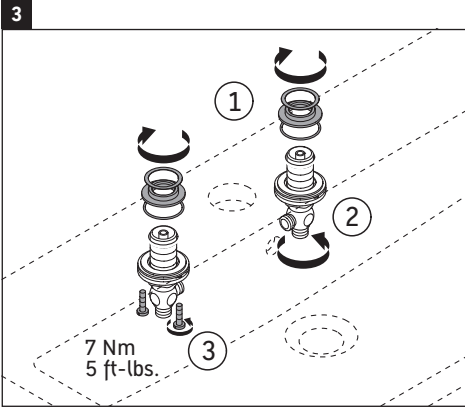
es



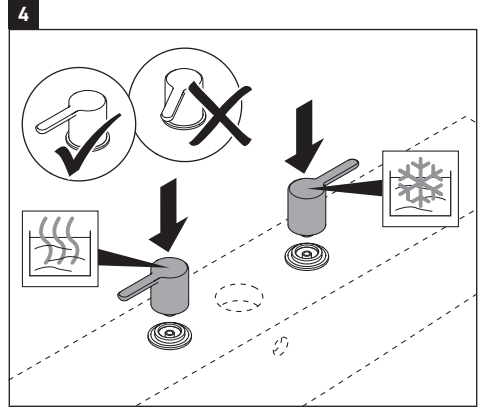
> Inspeccionar la grifería por si hubiera daños.



- > Enroscar las tuercas de montaje inferiores en los cuerpos de las válvulas de agua fría y caliente.
- > Colocar las arandelas de montaje inferiores en cada cuerpo de válvula.
- > Empujar el cuerpo de válvula hacia arriba desde debajo del lavabo.
- > Las tuercas marcadas con una "A" deben instalarse en el lado de agua caliente mientras que las marcadas con una "B", en el lado de agua fría.



- > Instalar los anillos de estanqueidad y de montaje.
- > Apretar los tornillos a un par máximo de 5 ft-lb.
- > Las boquillas deben estar frente a frente.

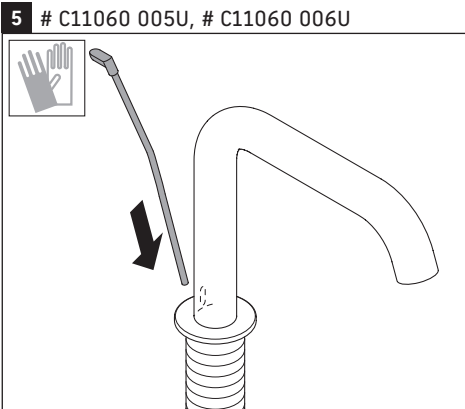


- > Inspeccionar la alineación de los mandos. Los mandos deben estar en línea y alejados entre sí.

AVISO

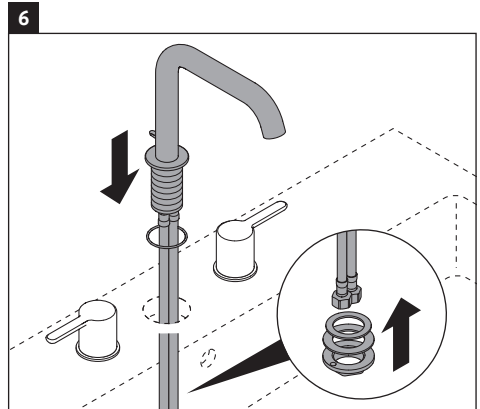
Existencia de riesgo de confusión

- > Utilizar el mando con el punto rojo para el agua caliente.
- > Utilizar el mando con el punto azul para el agua fría.



⚠ ATENCIÓN Lesiones por corte y aplastamiento

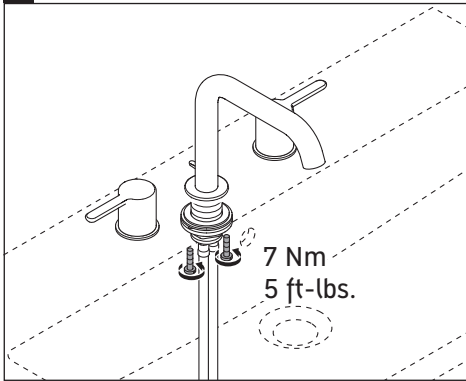
- > Llevar guantes durante la instalación.
- > Instalar el varillaje en la abertura de la parte superior del llenado.



- > Montar la junta tórica en las mangueras.
- > Colocar el conjunto de llenado en la abertura central del lavabo.
- > Desde abajo, instalar las arandelas y la tuerca de seguridad en el cuerpo de llenado.

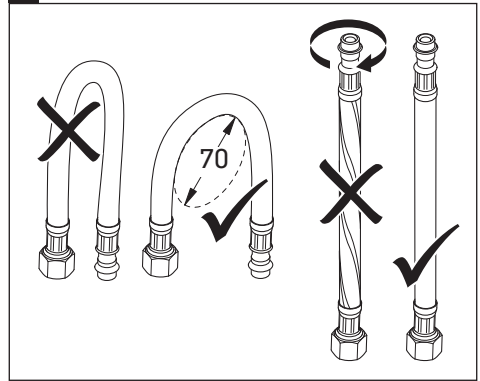


7



- > Apretar a mano la tuerca de seguridad en la parte inferior del cuerpo de llenado.
- > Apretar los tornillos a un par máximo de 5 ft-lb.

8

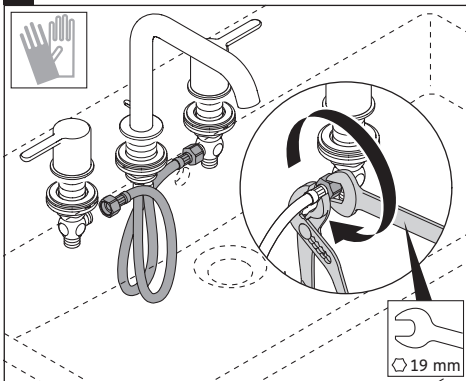


AVISO

Fuga en mangueras instaladas incorrectamente

- > Asegurarse de no retorcer ni doblar las mangueras durante la instalación.

9

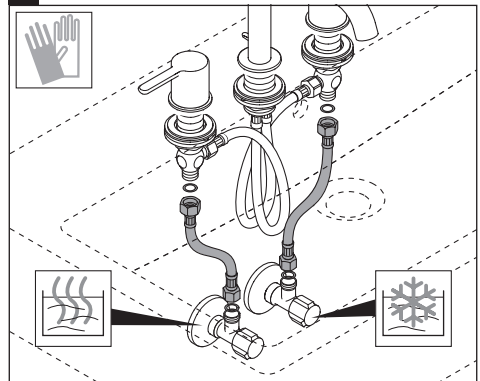


⚠ ATENCIÓN

Lesiones por corte y aplastamiento

- > Llevar guantes durante la instalación.
- > Utilizar dos llaves, según se muestra, para conectar las mangueras a los topes.

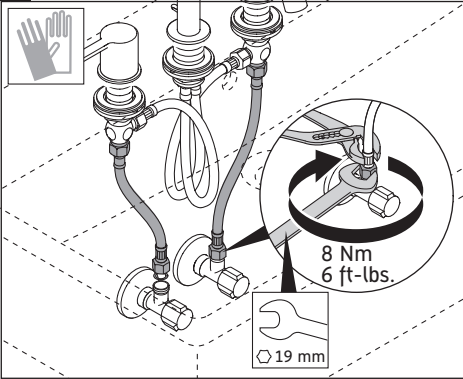
10



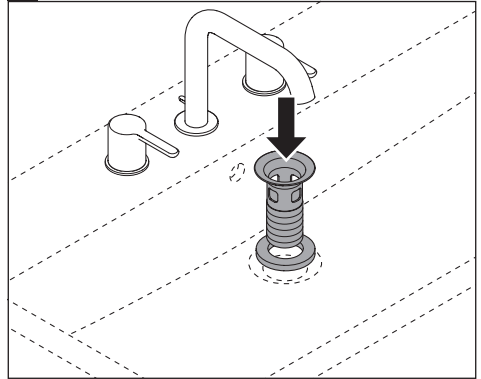
⚠ ATENCIÓN

Las válvulas calientes pueden causar quemaduras

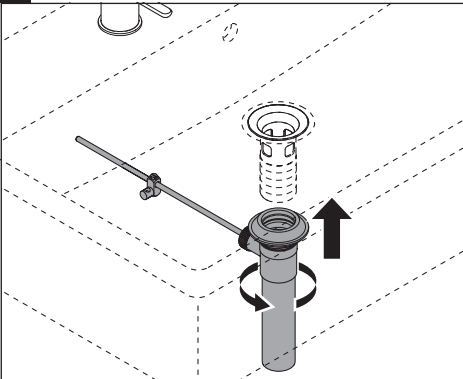
- > Evitar el contacto.
- > Fijar las líneas de suministro a cada cuerpo de válvula y fijar las líneas de suministro a las válvulas de cierre.
- > Conectar la válvula de agua fría con el mando con el punto azul y conectar la válvula de agua caliente con el mando con el punto rojo.


11


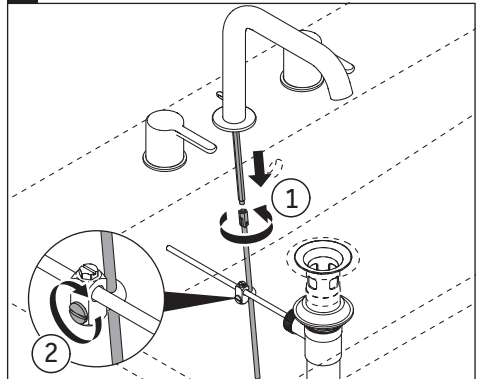
- > Apretar bien todas las conexiones utilizando una llave. Par máximo: 6 ft.-lb.

12


- > Limpiar la abertura de desagüe en la parte inferior del lavabo.
- > Colocar el asiento de desagüe en la abertura del lavabo.

13


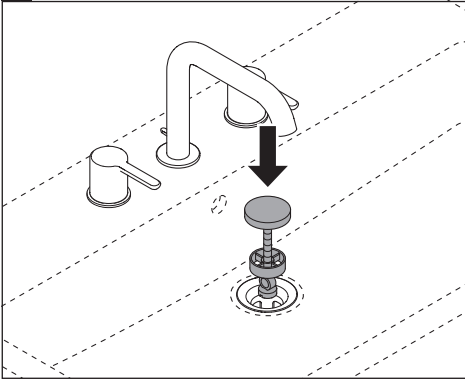
- > Desde la parte inferior del lavabo, enroscar el cuerpo de desagüe en el asiento.
- > El accesorio del desagüe debería apretarse solamente con la mano. Duravit recomienda utilizar silicona o masilla sin ácido.

14 # C11060 005U, # C11060 006U


- > Deslizar el varillaje por la varilla de elevación.
- > Apretar el perno con un destornillador de cabeza plana.

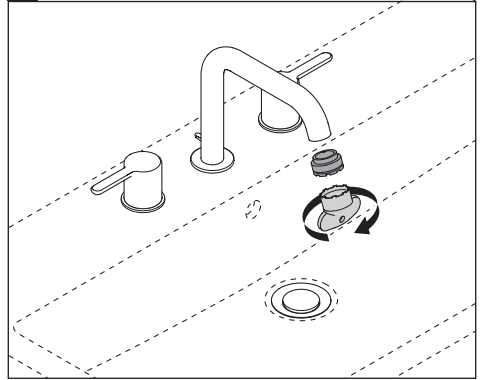


15



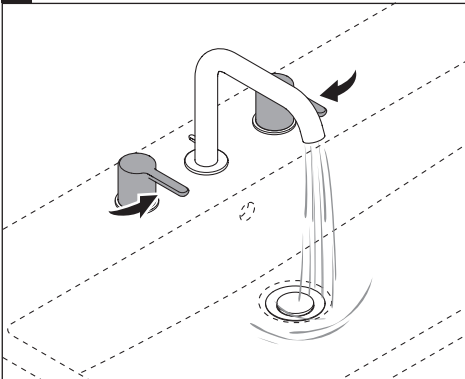
> Instalar la válvula de desagüe automática.

16



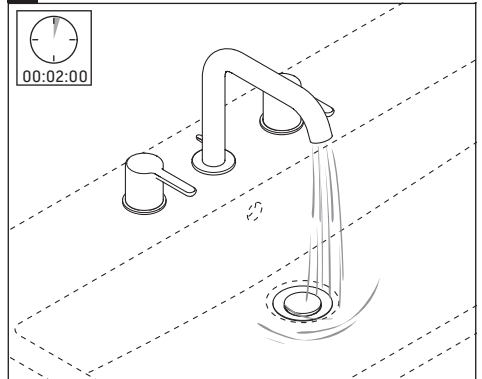
> Para descargar los restos del sistema de tuberías, retirar el aireador utilizando la herramienta suministrada.

17



> Abrir el suministro de agua caliente y de agua fría.
> Comprobar por si hubiera fugas.

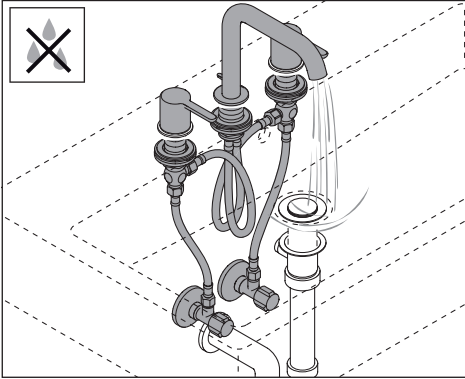
18



> Descargar los suministros de agua caliente y fría durante al menos 2 minutos.

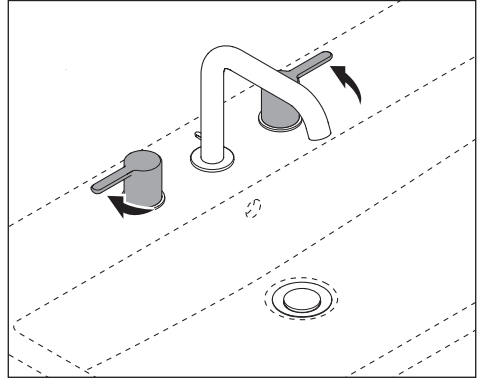


19



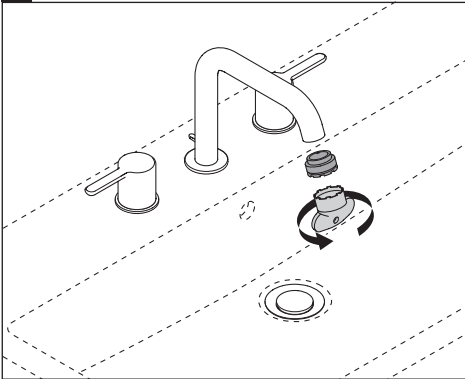
> Comprobar por si hubiera fugas.

20

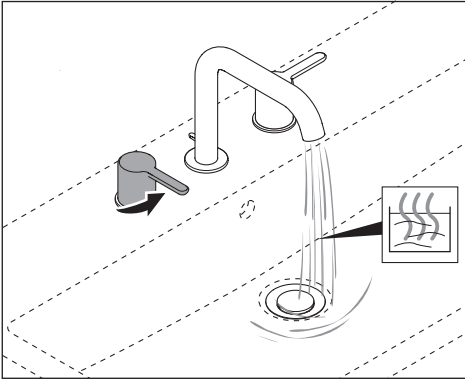


> Cerrar los mandos de agua caliente y fría.

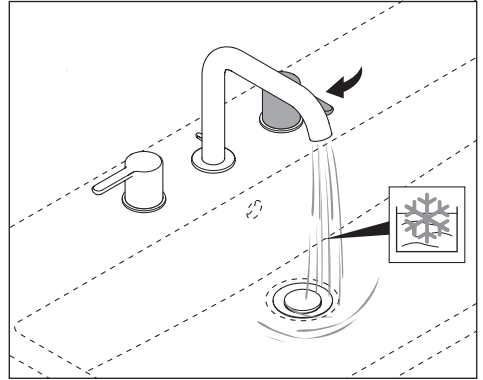
21



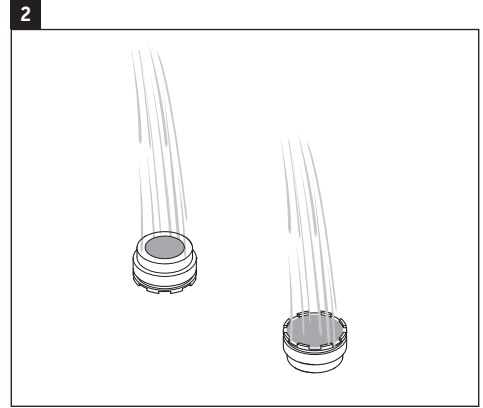
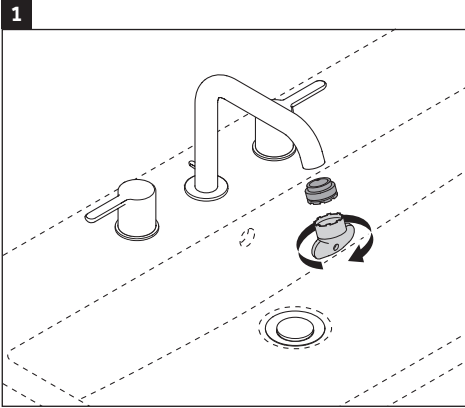
> Volver a instalar el aireador con la llave suministrada.



> Abrir el suministro de agua fría girando el mando a la derecha.

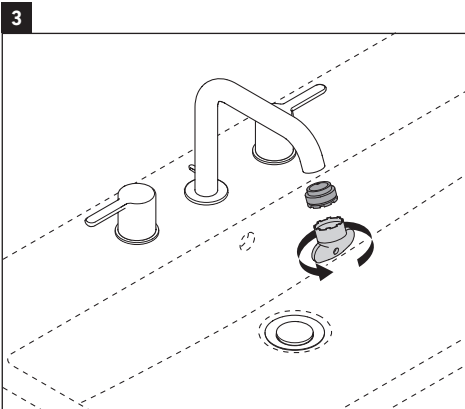


> Abrir el suministro de agua caliente girando el mando a la izquierda.



- > Para garantizar una buena salida del agua, limpiar mensualmente el aireador.
- > Retirar el aireador utilizando la herramienta suministrada.

- > Descargar el aireador en ambos lados.



- > Volver a instalar el aireador utilizando la herramienta suministrada.

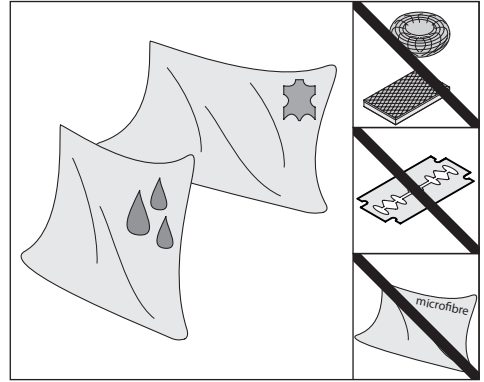


Productos químicos/limpiadores que se deben evitar:

- Productos abrasivos y abrillantadores, incluidos los productos de limpieza con base de lejía
- Burbujas de limpieza y Lysol para lavabos
- Cepillo de cerdas suaves, producto para limpiar azulejos y Windex original
- Fantástico producto de limpieza para baños Comet, antibacteriano y altamente resistente
- Productos que contienen ácido fluorhídrico
- Ácidos clorhídricos y/o fosfóricos
- Cualquier producto con agentes cáusticos
- Cualquier producto con amoníaco, lejía o ácidos

Productos químicos/limpiadores recomendados:

Producto de limpieza suave (ph7) con base de ácido cítrico.

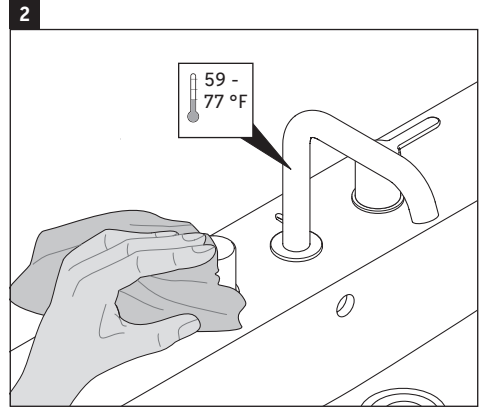
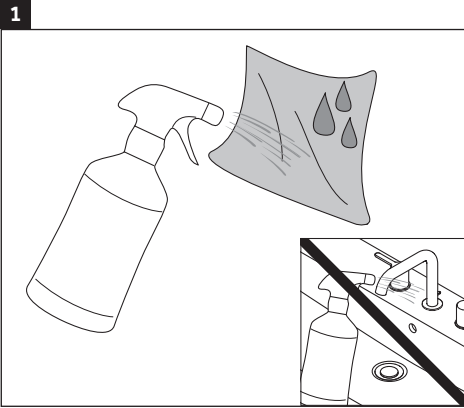


Herramientas de limpieza que se deben evitar:

- Esponjas limpiadoras abrasivas
- Raspadoras
- Herramientas de limpieza abrasivas

Herramientas de limpieza recomendadas:

- Paño suave humedecido
- Gamuza de piel natural

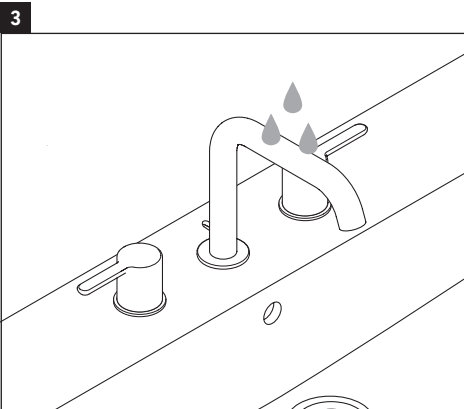


AVISO

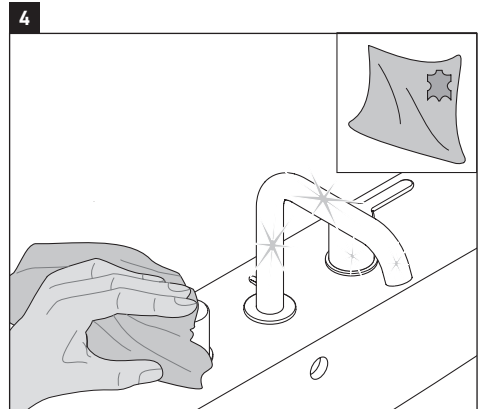
La neblina de spray puede penetrarse en la grifería y los accesorios y dañarlos

> Aplicar el producto de limpieza en el paño.

> Asegurarse de que la temperatura no sea superior a 59-77 °F.



> Aclarar con agua para eliminar el producto de limpieza y la suciedad.



> Secar la grifería utilizando una gamuza limpia de piel natural.

DURAVIT USA, INC.
2635 North Berkeley Lake Rd., Ste. 100
Duluth, GA 30096
Toll Free 888-DURAVIT
Phone 770-931-3575
Fax 770-931-8454
info@us.duravit.com
www.duravit.us

